

Madrasah Al-Arabiah Al-Islamiah

**Istilah / Kosa Kata Pelbagai Bidang & SKIMP
(Sekolah-Keluarga-Individu-Masyarakat-Pemerintah)**

Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
Alam Sekitar	
Strawless	Tanpa straw
Deforestation	Basmi hutan
Zero waste	Sisa sifar
wildfire	kebakaran liar
Climate change	perubahan iklim
land pollution	pencemaran alam
air pollution	pencemaran udara
earthquake	gempa bumi
flood	banjir / bah
drought	kemarau
conservation	pemuliharaan
environment	alam sekitar / persekitaran
environment-friendly	mesra alam
sustainability	kemampunan
Komunikasi / Media Massa / Teknologi Maklumat dan Komunikasi (ICT)	
On-line journalism	Kewartawanan dalam talian
Online	Dalam talian
offline	luar talian
Gadget	Alatan
VR Headset	Set kepala VR
virtual reality	Realiti maya
Bring your own device learning (BYOD learning)	Pembelajaran bawa peranti sendiri (pembelajaran BYOD)
bite-sized information	maklumat / informasi secekut
Augmented reality	Realiti terimbuh
Smartphone	Telefon bijak
Download	Muat turun
Upload	Muat naik
Streaming video	Penstriman video
Live streaming	Penstriman langsung
Network control	Kawalan rangkaian

Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
Cyber-bullying	Pembulian siber
cyberbully	buli siber
Thinking aloud	Fikir ujar
Influencer	Pempengaruh
screen shot	tangkap layar /syot layar
Citizen journalism	Kewartawanan awam
Crowdfunding	Pendanaan awam
Crowdsourcing	Sumber khalayak
Hacker	Penggodam
scammer	penipu
Street art	Seni jalanan
Meet and greet	Temu mesra
Trouble-shooting	Mengesan kerosakan
Blogger	Pemblog
Hoax	Olokan
Fake news	Berita palsu
Authentic news	Berita sahih
Web casting	Siaran web
Edutainment	Didik hibur
Malware	Perisian hasad
Flaming	Pembaraan
Spyware	Perisian intip
Keyboard warrior	Jaguh siber
device	peranti
podcast	Audio siar
Breaking news	Berita gempar
Hashtag	Tanda pagar Tanda # yang digunakan dalam media sosial seperti Twitter untuk menerangkan kata kunci atau topik perbincangan tentang sesuatu perkara
Trending	Sohor kini
Thread (twitter)	Rajutan
Snapshot	Petikan
Selfie	Swafoto
Photobomb	Tunafoto
Killfie	Swafoto maut
Posting	Hantaran Teks, imej, video atau audio yang dimuat naik ke ruang maya melalui internet

Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
Reels	Kekili (Ciri dalam Instagram yang membolehkan pengguna membuat klip video bermuzik dengan pelbagai penyuntingan audio dan video serta kesan visual)
vodcast	video siar
Viral	Tular
Online scam	Penipuan dalam talian
Romance scam	Penipuan cinta Halah secara romantik yang melibatkan seorang mangsa untuk mendapatkan cinta bagi melakukan penipuan seperti wang, akaun bank, kad kredit dsb.
cyber espionage	pengintipan siber
cyberstalking	intai siber
Digital literacy	Kecelikan digital
Password	Kata laluan
cyberwellness	Kesejahteraan siber
Push button	Butang tekan
QR code	Kod respons pantas
Artificial intelligence	Kecerdikan buatan
Face ID	Pengesan wajah
Personal hotspot	Kawasan khas peribadi
Fingerprint recognition	Pengecaman cap jari
Social media	Media sosial
Applications	aplikasi
Access Wi-Fi	Sambungan Wi-Fi
Push notifications	Pemberitahuan semasa
News feed	Suapan berita
Software update	Mengemas kini perisian
Unlicensed software	Perisian tidak berlesen
phishing	Memancing data
digital immigrant	imigran digital
Digital start-up	Pemula digital
outfit of the day (OOTD)	peragaan hari ini
active threat	ancaman aktif
time lapse	selang masa
spoofing	perdayaan
data leakage	kebocoran data
data protection	perlindungan data
infodemic	infodemik

Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
troll	hasut maya
netizen	warga siber / netizen
top fan	pengikut utama
digital detox	tempoh tanpa digital
cyberterrorist	pengganas siber
jailbreak	pecah sekat
instafamous	sohor Instagram / pesohor Instagram
Poster boy	Wajah poster
virtual meeting fatigue	lesu mesyuarat maya
Perdagangan / E-dagang / Membeli-belah	
Free trade	Perdagangan bebas
International trade	Perdagangan antarabangsa
E-commerce	Dagang elektronik
Flash sale	Jualan kilat
End of year sale	Jualan akhir / hujung tahun
Top up	Tambah nilai
Transaction	Urus niaga
Online shopping	Membeli-belah dalam talian
Internet banking	Perbankan internet
Strike	Mogok
e-hailing	e-panggil Proses menempah atau memesan kereta, teksi atau pengangkutan awam lain melalui komputer atau peranti bergerak (mobile).
Contactless payment	Pembayaran tanpa sentuh
Paywave payment	Pembayaran secara imbasan
Home delivery	Penghantaran ke rumah
Cashier	Kaunter bayaran
Discount	Diskaun
Customer	Pelanggan
installments	Bayaran ansuran
While stocks last	Selagi stok masih ada
retailtainment	runcit hibur
musical commercial	iklan irama
cash on delivery (COD)	tunai semasa hantar
Perubatan	
day care surgery	pembedahan jagaan harian
intensive care unit (ICU)	unit rawatan rapi

Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
confinement lady	pramurawat ibu bersalin
quarantine	kuarantin
infectious	berjangkit
cardiac arrest	pegun jantung
respiratory failure	kegagalan pernafasan
endemic	endemik
pandemic	pandemik
disinfectant	penyahjangkit / disinfektan
close contact	kontak rapat
direct contact	kontak langsung
essential services	perkhidmatan perlu
mass gathering	perhimpunan ramai
social distance	jarak sosial
hand sanitiser	pensanitasi tangan
vaccine	vaksin
face mask	pelitup muka
face shield	pelindung muka
reusable mask	pelitup guna semula
self-quarantine	kuarantin kendiri
super spreader	perebak utama
new normal	kebiasaan baharu
self-isolation	pengasingan kendiri
confirmed case	kes disahkan
suspected case	kes disyaki
supportive care	jagaan sokongan
self-medication	swapengubatan
local transmission	penularan tempatan
early detection	pengesanan awal
Anti-vaxxer	Penolak vaksin
Obsessive-compulsive disorder	Keceluaran obsesif-kompulsif
Panic attack	Gangguan keresahan
burnout	lesu upaya
swabbing test	ujian calitan
stroke	angin ahmar
humane	berperikemanusiaan

Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
syringe	picagari
cancer	barah
drugs	dadah
specialist	pakar
stretcher	tandu, usung
paramedic	paramedik
Umum	
Tattoo	Cacah
Mix and match	Gabung padan
Nap	Meridap
Fidget spinner	Gasing tangan
Flashmob	Aksi rasa kilas
Hoverboard	Papan roda
Throwback	Imbau kembali
Busker	Penghibur jalanan
Roadshow	Jerayawara
Booths	Reruai
Role model	Suri teladan
Q & A	Tanya jawab
backdrop	tirai latar
Fireworks	Bunga api
Campfire	Unggun api
sequel	susulan
body language	bahasa tubuh
Wrap up	Rumus akhir
public figure	tokoh masyarakat
Binge watch	Tonton lewah
underdog	bukan pilihan
pickup line	kata pikat
appointment	janji temu
interview (job)	temu duga (permohonan pekerjaan) -formal
interview (artiste, famous figures)	temu ramah, temu bual, wawancara -tidak formal
investigate	soal siasat
traditional costume	busana tradisional
fanatic	taasub
experiment	uji kaji
airfryer	penggoreng kering
standard of living	taraf hidup

Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
disclaimer	penafian
playdate	temu main
eye-rolling	olengan mata
helicopter parenting	keibubapaan kimbang
pointing fingers	menuding jari
bankrupt	muflis
vehicle	<p>1) wahana - alat (kenderaan atau kenaikan [rides at the fair]) untuk membawa orang atau barang</p> <p>2) alat untuk melahirkan atau menyampaikan perasaan atau fikiran</p>
partial lockdown	sekatan pergerakan separa
self-lockdown	sekatan pergerakan kendiri
total lockdown	sekatan pergerakan penuh
lockdown	sekatan pergerakan
essential services	perkhidmatan perlu
expiry date	tarikh luput
household	isi rumah
Percutian	
Staycation	Cuti inap
Check-in	Daftar masuk
Check-out	Daftar keluar
Buffet	Bufet
Waiter / waitress	pramusaji
Cruise ship	Kapal peleseran
Passport	pasport
coastal tourism	Pelancongan persisiran
ecotourism	ekopelancongan
Pekerjaan	
Engineer	Jurutera
Architect	Jurubina
Professional	Karyawan
Pilot	Juruterbang
Accountant	Akauntan
Lawyer	Peguam
Manager	Pengurus
Entrepreneur / businessman/woman	Usahawan
Athlete	Atlet

Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
Steward / stewardess	Pramugara / pramugari
Program developer	Pembangun atur cara
E-sports player	Pemain sukan elektronik
Baker	Pembuat kek
job scarcity	ketidakcukupan kerja
Youtuber	penggiat YouTube
mumpreneur	usahaawan suri
Freelancer	Pekerja bebas
coding engineer	jurutera pengekodan
surgeon	pakar bedah
therapist	pakar terapi
marine biologist	pakar biologi marin

Kegiatan Luar / Sukan Lasak (meningkatkan adrenalina - adrenaline rush)

High elements	Elemen tinggi
Obstacle course	Balapan berhalang
Recreation	Riadah
Stunt	Lagak ngeri
Track	Balapan
Roller coaster	<i>Roller coaster</i>
Bungee jumping	Terjun lelabah
Hang gliding / wind surfing	Luncur angin
paragliding	Luncur layar
Kite surfing	Pelayaran layang-layang
Rock climbing	Panjat batu
Abseiling / rappelling	Turun cenuram
Cave exploring	Jelajah gua
Flying fox / zip line	Luncur keluang
Skydive	Terjun udara
Hoverboard	Papan hover
Skateboarding	Papan selaju
Water-skiing	Papan luncur air
Surfing	meluncur
Roller skating	Geluncur roda

Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
Roller blade	Kasut lereng
fun ride	pacu ria
e sports	sukan elektronik (Mobile Legend)
Tempat & Bangunan di Singapura	
Marina Barrage	Bendungan Marina
Gardens by the Bay	Taman di Persisiran
Singapore Zoo	Taman Haiwan Singapura
Botanic Gardens	Taman Bunga
Arts and Science Museum	Muzium Seni dan Sains
National Museum	Muzium Negara
Universal Studios Singapore	Studio Universal Singapura
Theme Park	Taman Bertema
National Gallery Singapore	Galeri Nasional Singapura
Chinese Garden	Taman Cina
Japanese Garden	Taman Jepun
Little India	Little India
Chinatown	Chinatown
Adventure Cove Waterpark	Taman Air Adventure Cove
Marina Bay Sands Resort	Tempat Peranginan Marina Bay Sands
Singapore Flyer	Roda Raksasa Singapura
Night Safari	Safari Malam
River Safari	Safari Sungai
Asian Civilizations Museum	Muzium Tamadun Asia
Lapangan Terbang / Penerbangan	
Passenger	Penumpang
Departure hall	Dewan pelepasan
Arrival hall	Dewan ketibaan
Baggage	Bagasi
Conveyer belt	Sawat penyampai
Aircraft	Pesawat
Take off	Berlepas
Landing	Mendarat
Immigration	Imigresen
sky lounge	ruang santai puncak
Estet Perumahan / Kemudahan Awam / Jalan raya	

Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
Ramp	Tanjakan
Tactile paving	Jubin sentuh (untuk orang buta)
Kerb	Bebendul jalan
Road divider	Pembahagi jalan
E-scooter	Skuter elektroknik
Highway	Lebuhraya
Speed camera	Kamera pantas
Speed limit	Had kelajuan
Community Centre	Pusat Masyarakat
Community Club	Kelab Masyarakat
Bus Interchange	Terminal bas
Railing	Palang paut
Handrails	Susur tangan
Anti-slip floor	Lantai kalis gelincir / Lantai kasap
Zebra crossing	Lintasan zebra
Pedestrian	Pejalan kaki
Overhead bridge	Jejantas
Underpass	Jabanh
Traffic light	Lampu trafik / lampu isyarat
Traffic controller	Pengawal trafik
Road works	Kerja-kerja membina jalan
Traffic jam	Kesesakan lalu lintas / trafik
Blinking	Berkelip-kelip
Ezlink	Kad sentuh Ezlink
Lane	Laluan
Bicycle lane	Lorong berbasikal
Park connector	Rangkaian taman
Residents' Corner	Sudut Penduduk
Mansion	Rumah agam
Tiny house	Rumah mongol

Mata Pelajaran

Blended learning	Pembelajaran teradun
Geography	Ilmu Alam
History	Sejarah
Mathematics	Ilmu Hisab
Humanities	Kemanusiaan
Accounting	Perakaunan
Physics	Fizik
Chemistry	Kimia

Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
Biology	Biologi
Literature	Kesusasteraan
Arts	Kesenian
Nursing	Kejururawatan
Engineering	Kejuruteraan
Business	Perniagaan
Life Sciences	Sains Hayat
Pure Sciences	Sains Tulen
attachment	Latihan penempatan
Physical Education	Pendidikan Jasmani
knowledge culture	budaya ilmu
Sekolah	
School rules	Peraturan sekolah
Announcement	Pengumuman
Discipline master	Guru disiplin
Student councillor	Ketua pelajar
School counsellor	Kaunselor sekolah
Prefect	pengawas
Dyslexia	Disleksia
Autism spectrum disorder	Kecelaruan spektrum autisme
Meet the teacher-parents session	Sesi perjumpaan guru dan ibu bapa
School bell	Loceng sekolah
Timetable	Jadual harian
CCA	Kegiatan / aktiviti kokurikular
Remedial class	Kelas tambahan
Enrichment programme	Program pengayaan
Fire drill	Latihan kebakaran
Evacuation exercise	Latihan pemindahan pengungsian
Suspended	Digantung
Expelled	Dibuang
Detention class	Kelas tahanan
Detained	Ditahan
School gate	Pagar sekolah
Waiting area	Ruang menunggu
General office	Pejabat sekolah
School hall	Dewan sekolah
Computer lab	Makmal komputer
Canteen	Kantin
early admission exercise (poly/jc/ite)	latihan kemasukan awal

Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
Sambutan di Singapura	
Total Defence Day	Hari Pertahanan Mutlak (15 Februari)
Racial Harmony Day	Hari Keharmonian Kaum (17 Julai)
Youth Day	Hari Belia (Julai)
National Day	Hari Kebangsaan (9 Ogos)
Makanan / Minuman	
cold-pressed juice	jus tekan sejuk
perishable foods	makanan mudah rosak
signature dish	hidangan pengenalan
cheat day	cuti diet
Finger food	Makanan cekut
fine dining restaurant	restoran hidangan pesona
dine-in	makan di dalam
drive-through	pandu lalu
food security	keterjaminan makanan
light refreshment	kudapan, makanan ringan

Senarai kosa kata yang berkaitan dengan SKIMP (Sekolah - Keluarga - Individu - Masyarakat - Pemerintah)

Sekolah	
Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
To instill values	Memupuk / menyemai nilai-nilai
Talk	Ceramah
Competition	Pertandingan, peraduan, sayembara
Champion	Johan
first runner-up	naib johan
Briefing	Taklimat
Assembly	Perhimpunan
Sharing	Perkongsian
Public Speaking	pidato umum
lecture	kuliah
To invite	Mengundang
Speaker	Penceramah
Peranan Sekolah (Role of the school)	

Mendidik dan memberikan pelajar ilmu dan kemahiran baru (subjek-subjek)
Memupuk nilai-nilai dan amalan murni dalam diri pelajar (pendidikan moral dan Program Nilai dalam Tindakan [Values in Action])
Di MAI, ada ATT (Authentic Transfer Task) untuk subjek Dirasat Deeniyah -
Contoh: Membuat video untuk menghiburkan warga emas di rumah orang-orang tua Pertapis - projek untuk berikan kesedaran tentang kepentingan menghargai warga emas
Menyediakan pelajar peluang untuk belajar menjadi pemimpin (ketua pelajar dan kegiatan kokurikular)
Menganjurkan perkongsian dan ceramah tentang perkara-perkara yang berkaitan dengan pelajar (menjemput penceramah atau pakar motivasi)
Menganjurkan darmawisata (learning journey) dalam dan luar negeri <ul style="list-style-type: none"> - lawatan ke Lifelong Learning Institute untuk belajar lebih mendalam tentang kerjaya
Memberikan pelajar peluang untuk belajar di luar buku teks (kegiatan kokurikular)
Menggalakkan pelajar supaya mengamalkan gaya hidup sihat (kelas pendidikan jasmani, Hari Sukan, menyediakan makanan sihat di kantin sekolah)
Menganjurkan pertandingan untuk mencungkil bakat pelajar (tilawah Al-Quran)
Menyediakan sesi kaunseling bagi pelajar yang memerlukan
Mengenakan hukuman atau denda jika pelajar tidak mematuhi peraturan sekolah
Menganjurkan acara mengumpul dana untuk golongan yang kurang berasib baik (gempa bumi di Nepal)
Mengadakan latihan kecemasan di sekolah
Mengadakan kempen menjaga kebersihan sekolah

Keluarga	
Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
To instill values	Memupuk / menyemai nilai-nilai
To guide	Membimbing
Peranan Keluarga	
Membayai (to finance) keperluan anak-anak dari segi makan minum, pakaian, tempat tinggal, pendidikan, kesihatan, agama dll	
Memberikan perlindungan kepada anak dari segi mental, fizikal dan emosi	

Memantau, menyayangi, memupuk nilai-nilai positif, menjadi teladan (contoh), memberi sokongan dan nasihat dll
Meluangkan masa untuk beriadah, bersiar-siar, melancong, makan bersama
Ibu bapa / kakak / abang / datuk / nenek / makcik / pakcik / sepupu menjadi suri teladan

Nilai-nilai Murni

Inggeris	Melayu	Inggeris	Melayu
honest	jujur	helpful	suka menolong, ringan tangan
diligent	rajin / tekun	concerned	prihatin / ambil berat
responsible	bertanggungjawab	leader	pemimpin
persevere	tabah / cekal	patient	penyabar
emphathetic	empati	thoughtful	bertimbang rasa
sincere	ikhlas	reliable	amanah
independent	berdikari	loyal	taat

Individu	
Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
Motivated	Bermotivasi
Berdisiplin	Disciplined
Upgrade oneself	Meningkatkan diri sendiri
Peranan Individu	
Menyertai aktiviti	
Menyebarluaskan kesedaran dengan memuat naik di lelaman media sosial	

Bermuhasabah / Membuat renungan (reflection)
Memberi nasihat / galakan
Menjadi suri teladan kepada orang lain
Peka terhadap kepentingan bersiap sedia dan sentiasa mengetahui perkembangan ehwal semasa
Tahu apa yang harus dilakukan – SG Secure (Run, Hide, Tell – Lari, Sembunyi, Lapor)

Masyarakat	
Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
Residents' Corner	Sudut Penduduk
People's Association	Persatuan Rakyat
Group Representation Constituency (GRC)	Wakil Konstituensi
Community Club	Kelab Masyarakat
Senior Activity Centre	Pusat Aktiviti Warga Emas
Family Service Centre	Pusat Khidmat Keluarga
Banner	Kain rentang / sepanduk
Bunting	Gegantung / Papan jalin
Billboard	Papan Iklan
brochure	risalah
outreach service	khidmat santun masyarakat
Peranan Masyarakat	
Memberi kesedaran kepada orang ramai melalui kempen atau memuat naik di lelaman media sosial	
Mengadakan sesi motivasi / ceramah / perkongsian untuk mendidik masyarakat	
Melakukan aktiviti kemasyarakatan bersama (rentas desa / karnival sukan / karnival keluarga dll)	
Mengadakan jerayawara (roadshow) atau reruai (booths) untuk mendidik orang ramai	
Menjalankan rondaan (patrol) bergilir-gilir oleh sukarelawan	
Memberikan bantuan kepada pihak-pihak tertentu	
Menawarkan khidmat kaunseling	
Menganjurkan lawatan ke tempat-tempat menarik / pertandingan / bengkel / kursus	
<i>Badan-badan / Organisasi yang ditubuhkan khas untuk mengendalikan hal ehwal masyarakat Melayu seperti:</i>	
1. MUIS - Majlis Ugama Islam Singapura & masjid-masjid – Hal-ehwal agama dan juga bantuan kewangan bagi golongan yang memerlukan	
2. Mendaki – Hal-ehwal pendidikan	
3. AMP (Association of Muslim Professionals / Angkatan Karyawan Singapura) – Program-program pendidikan , pembangunan masyarakat, peningkatan diri dan bidang penyelidikan.	

- | |
|--|
| 4. Jamiyah (Muslim Missionary Society of Singapore) – Bantuan kebajikan dan pembangunan masyarakat |
| 5. Darul Arqam (Muslim Converts Association of Singapore) – Pusat agama untuk mualaf |
| 6. Persatuan Muhammadiyah – Kegiatan dakwah, pendidikan dan kebajikan |
| 7. Pertapis – Bantuan kebajikan |
| 8. Ain Society / Persatuan Ain – Pusat keluarga – bantuan kewangan dan program-program seperti program belia dan peningkatan diri |

Pemerintah	
Bahasa Inggeris	Bahasa Melayu
Town Council	Majlis Bandaran
Ministry of Education	Kementerian Pendidikan
Ministry of Finance	Kementerian Kewangan
Ministry of Trade and Industry	Kementerian Perdagangan dan Industri
Ministry of Transport	Kementerian Pengangkutan
Ministry of Health	Kementerian Kesihatan
Ministry of Communications and Information	Kementerian Perhubungan dan Maklumat
Ministry of Manpower	Kementerian Tenaga Manusia
Ministry of Defence	Kementerian Pertahanan
Ministry of Culture, Community, and Youth	Kementerian Budaya, Masyarakat dan Belia
Ministry of Foreign Affairs	Kementerian Hal-Ehwal Luar Negeri
Ministry of Home Affairs and Law	Kementerian Hal-Ehwal Dalam Negeri dan Undang-undang
Ministry of National Development	Kementerian Pembangunan Negara
Ministry of Social and Family Development	Kementerian Sosial dan Pembangunan Keluarga
Ministry of Sustainability and Environment	Kementerian Kemampanan dan Persekutaran
Prime Minister	Perdana Menteri
Deputy Prime Minister	Timbalan Perdana Menteri
Menteri	Minister
Mayor	Datuk Bandar
infrastructure	prasarana / infrastruktur
Peranan Pemerintah	
Adakan kempen (poster, iklan) / jerayawara (roadshow) / program / aktiviti untuk meningkatkan kesedaran	
Mengenakan hukuman / denda jika rakyat atau penduduk atau sesiapa di Singapura didapati bersalah melanggar undang-undang	
Pihak HDB atau Majlis Bandaran memasang kamera CCTV di kawasan awam	
Pihak polis membuat rondaan / menjaga keselamatan para penduduk	

Menyediakan:

- 1) skim seperti SkillsFuture (untuk mempertingkatkan kemahiran dan ilmu dalam pelbagai bidang) dan CPF (tabungan wajib bagi semua rakyat yang sudah bekerja yang boleh digunakan untuk pembelian rumah, pembiayaan rawatan di hospital dan masa persaraan)
- 2) portal seperti ActiveSG untuk menempah (to book) tempat untuk bersukan (untuk menggalakkan orang ramai mengamalkan gaya hidup sihat melalui sukan)
- 3) subsidi seperti kad CHAS (Community Health Assist Scheme) supaya semua rakyat Singapura dapat menggunakan kemudahan penjagaan kesihatan di klinik / poliklinik dengan potongan harga / subsidi
- 4) dana pendidikan seperti Edusave (untuk para pelajar gunakan untuk pembelajaran dan pengayaan)